

International Napasa Noviembre 11 de 2025 (11月11日) (スペイン語)

1) Ahora damos información de ayuda económica para vacunación (予防接種補助)

La municipalidad ofrece una ayuda económica para la vacunación de influenza y nuevo corona virus para los ancianos de mayor de 65 años durante la época desde octubre hasta 31 de enero de 2026. El costo de vacunación es 1,600 yenes para influenza y 2,800 yenes para nuevo corona. En cuanto a las insutituciones médicas veanse la página Web de la ciudad. Para mayor información consulte con la sección de salud y su teléfono es 0463-55-2111.

2) Ahora damos información de las clases deportivos que se comienzan en diciembre (12月開始のスポーツ教室)

La municipalidad ofrece varias clases deportivas para mejorar la salud y para estimular el espíritu deportivo de los ciudadanos. Hay clase de Taikyoku-ken, Badminton, Baile de zumba, Ejercicio para quema de grasa, etc. En cuanto al programa y el costo de cada clase, veanse la página Taikyoku-ken, a Web de Machizukuri Zaidan y su teléfono es 0463-35-0102. La fecha límite de solicitud será 14 de noviembre. Se puede solicitar también en la página Web de Machizukuri Zaidan.

3) Ahora damos información sobre los apartamentos de alquiler de la municipalidad (市営アパート入居者募集)

La municipalidad de Hiratuka ofrece los apartamentos de alquiler donde se pueden entrar a partir del día primero de marzo de 2026. Se encontrarán los formularios en la mesa de información del edificio principal de la municipalidad y en cada Komin-kan.

Se recibirán la solicitudes hasta el día 18 de noviembre. Para mayor información llame a la oficina de Tokyu Community y su teléfono es 0463-74-4005.

4) Ahora damos información de la Festival de Espectáculos Japonéses (民族芸能まつり)

El día 16 de noviembre se llevará a cabo “la Festival de Espectáculos Japonéses de Hiratsuka” en Chuo Komin-kan desde las 1 hasta las 4 de la tarde. Se presentará los artes tradicionales japoneses tales como los tambores japonéses y Ningyo-Joruri ó sea, un teatro de los títeres(marionetas). La capacidad máxima será 250 personas según orden de llegada. Para mayor información consulte con el teléfono No. 0463-35-8124.

5) Ahora damos información del Festival Intercultural (国際交流フェスティバル
11月16日)

El día 16 de noviembre se llevará a cabo el Festival Internacional en el escenario de Sogo Koen desde las 10 de la mañana hasta las 3 de la tarde. En el escenario abierto habrán las bailes de Yosakoi, Zamba, Baile Egipcio, Baile tradicional japonés y Tambor de Tanabata. Habrá también las minitiendas de los países de Singapur, Indonesia, Turquía, Egipto, Tanzania, Perú, Filipina, Taiwan. En las actuaciones en el escenario les ayudarán el intérprete voluntario de inglés. En la plaza también ayudarán los intérpretes de inglés. La entrada es gratis y no se necesita la reserva. Esperamos su presencia. Para mayor información consulte con la sección de intercambio cultural y su teléfono es 0463-25-2520.

6) Ahora damos información del ejercicio de “J-Alart”(J アラートの試験放送)

El día 12 de noviembre la municipalidad hace el ejercicio de “J-Alart” a las 11:00 de la mañana por intermedio del sistema radio municipal. Es un sistema que suministra la alerta cuando ocurre una situación peligrosa como el caso del acercamiento de misil de Corea Norte. Tenga cuidado para que no se confunda con la alerta real. Para mayor información consulte con la sección de control de emergencia y su teléfono es 0463-21-9863.